

THE TRADITIONAL CRAFTS OF PORCELAIN MAKING IN JINGDEZHEN

景德镇传统制瓷工艺

白明 著
Bai Ming



江西美术出版社

景德镇传统制瓷工艺

THE TRADITIONAL CRAFTS
OF PORCELAIN MAKING IN JINGDEZHEN



白明 著
BAI MING

江西美术出版社
JIANGXI FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

景德镇传统制瓷工艺 / 白明著. —南昌: 江西美术出版社, 2002.5

ISBN 7-80580-887-2

I. 景... II. 白... III. 陶瓷—生产工艺—景德镇市—汉、英 IV. TQ174.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 022817 号

景德镇传统制瓷工艺

作 者: 白明

出 版: 江西美术出版社
(南昌市子安路 66 号)

发 行: 新华书店

制版印刷: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

版 次: 2002 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 939 × 1270 1/32

印 张: 9

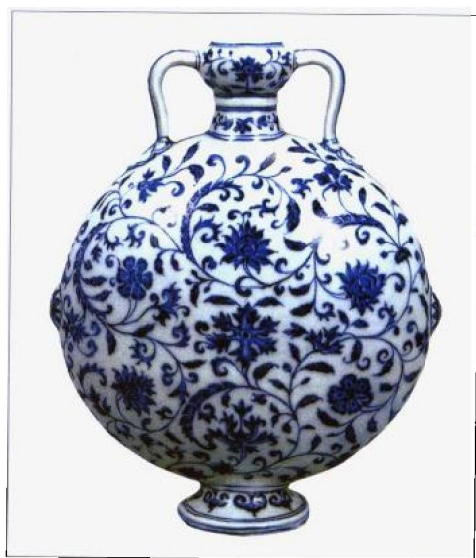
印 数: 4000 册

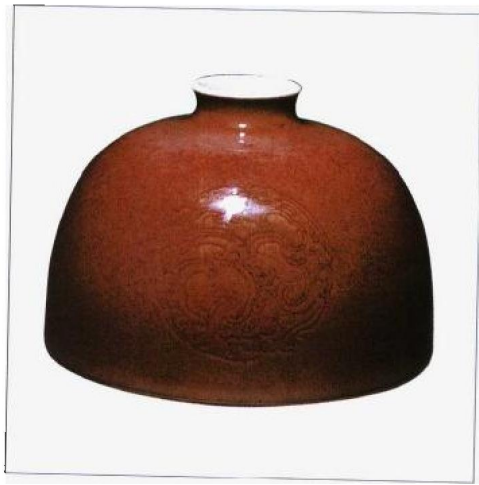
ISBN 7-80580-887-2/J · 829

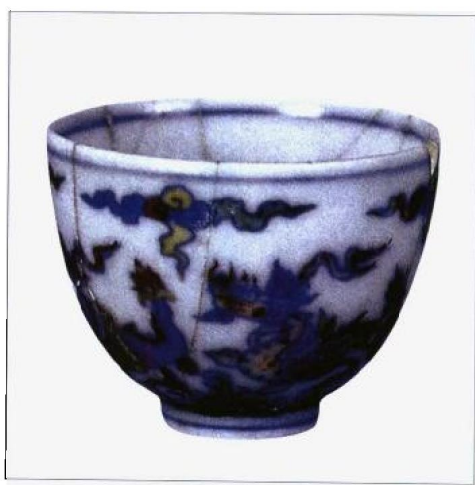
定 价: 软精装 90 元 硬精装 118 元

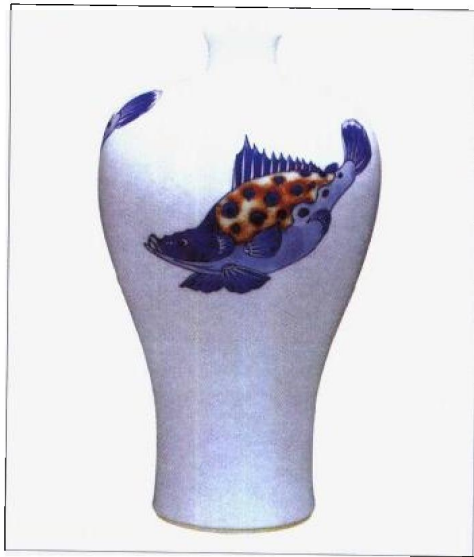
谨以此书献给这座让中国人引以自豪的城市——景德镇

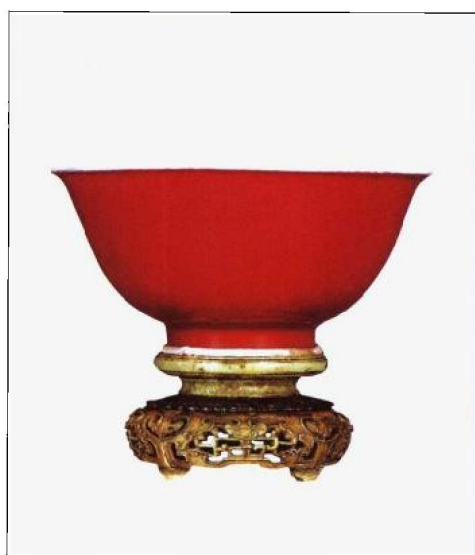
I'd like to present this book to Jingdezhen,
a city of which the Chinese people feel proud















内容提要

此为中国第一本系统、全面、以图为主、图文并茂地介绍景德镇传统制瓷工艺的书籍。由于作者本人就是以景德镇材质制作作品而具有国际性影响的中国著名陶艺家，长期的教学、创作、研究、实践，不仅确保书中所选择的工艺环节具有真实性、典型性、代表性，而且更能切入和显示制瓷过程中的关键角度和部位，使图片具有很强的针对性、学术性。600余张历时7年艰辛收集、实地拍摄的图片不仅将这个千年古镇的神奇制瓷技术详尽地展现在世人面前，也使这些图片资料本身具有田野考察般珍贵的文献史料价值。

A Brief Description

This is the first book which presents a full and illustrated description of the traditional skills and techniques of porcelain in Jingdezhen in a systematic way in China. It has taken about seven years to take more than 600 slides. With his great effort to take these pictures on site, he has not only documented the details of the magic skills of porcelain in the ancient town with a history over one thousand years for a vivid presentation to the world, but also given them a historic and documentary meaning as significance as the field survey.



作者简介

白明，江西余干人。中国当代著名陶艺家、画家，清华大学美术学院讲师。中国美术家协会会员，中国油画学会会员，中国陶艺网 www.artcn.net 艺术总监，联合国教科文组织国际陶协 IAC 会员。

先后举办五次大型个人作品展。曾获博雅油画大赛金奖、中国青年陶艺家学术邀请展金奖等多项奖励。出版个人画集、陶艺作品集四部及《世界现代陶艺概览》、《外国当代陶艺》、《景德镇传统制瓷工艺》等著述十余部。受聘担任多家美术出版社、杂志社、报纸的客座编审、特邀主编、特邀栏目主持人和撰稿人。

A BRIEF INTRODUCTION OF THE AUTHOR

Born in Yugan County, Jiangxi Province, Bai Ming is a famous ceramic artist and painter in China and works as a lecturer in the art college of Tsinghua University at present. He is a member of China Artists Association (CAA), China Oil Painting Society (COPS) and a member of International Academy of Ceramics (IAC), UNESCO and also works as an art curator of www.artcn.net. He has held five large solo art exhibitions and was awarded many prizes including the Gold Award of Boya Oil Painting Competition and Gold Award of the Invitational Exhibition of China Young Ceramic Artists. A dozen of his books have been published, including A General Survey of the World Modern Ceramic Art, The Traditional Skills and Techniques of Porcelain in Jingdezhen, Foreign Contemporary Ceramic Art and World Modern Ceramics · Volume of Foreign Countries. He is invited as the visiting editor, special editor-in-chief, special contributor and special column curator by many fine arts publishing houses, art magazines and newspapers.

目 录

一点说明 (代前言)·····	1
瓷都景德镇·····	13
瓷泥的开采与加工·····	27
瓷泥的开采与粗加工·····	32
制不工艺·····	46
制瓷作坊结构·····	49
泥料的精淘制备工艺·····	58
成型技艺·····	73
古窑渣胎碗的拉坯工艺·····	76
渣胎碗的印模、修坯、打箍工艺·····	82
揉泥、拉坯工艺·····	88
揉泥·····	90
拉制直形杯·····	91
拉制瓶型·····	93
拉制开口大钵·····	94
拉制1米大盘·····	99
超大型瓶的拉坯工艺·····	107
整坯工艺·····	110
割底工艺·····	112
镶器成型工艺·····	114
利坯工艺·····	128
中小型瓶的修坯·····	136
超大型瓶的修坯·····	143
直形茶杯的修坯工艺·····	151
釉足工艺·····	157
补水工艺·····	158

施釉工艺	165
装饰技艺	177
青花装饰	179
青花混水技艺	185
《荷花盘》分水工艺	188
青花《民间山水》装饰工艺	194
直形杯装饰技法	198
青花仿古部分工艺	201
釉里红装饰	203
青花釉里红《芦苇纹》大瓶彩绘工艺	206
雕刻坯装饰技艺	212
《荷花纹》雕刻坯技艺	213
釉上彩装饰	216
工具	217
粉彩《松鹤图》工艺过程	220
仿古粉彩部分工艺	230
新彩《阅微草堂》工艺过程	234
景德镇的窑炉与烧成	241
景德镇的窑炉	242
烤花工艺	254
运坯	257
装窑与烧窑	260
装窑、烧窑、开窑所需的工具	262
附 稻草包装工艺	270
主要参考书目	274

CONTENTS

A Brief Explanation (Preface)	5
Jingdezhen, Capital of Porcelain	13
Quarrying and Processing of Porcelain Clay	27
Quarrying and Coarse Processing of Porcelain Clay	32
Making of Dunzi	46
The Structure of Porcelain Workshop	49
Refinement of Clay	58
Shaping	73
Throwing Process of Zhatai Bowl in Ancient Kilns	76
Techniques of Impression, Trimming and Hooping of Zhatai Bowl	82
Kneading and Throwing	88
Kneading	90
Throw the Clay into a Straight-Sided Teacup	91
Throw the Clay into a Vase Shaped Vessel	93
Throw the Clay into a Large of Opening Bowl	94
Throw the Clay into a One-Meter-Diameter Plate	99
Throwing Skills of a Very Large Vase	107
Dressing	110
Cutting-off	112
Joint Forming	114
Fine Trimming	128
Trimming the Medium-and-Small-Size Vases	136
Trimming of a Very Large Vase	143
Trimming of a Straight-sided Teacup	151
Glazing the Foot	157
Skill of Water Replenishing	158
Glazing	165

Painted Decoration	177
The Blue-and-White Decoration	179
The Skills of the Blue-and-White Hunshui (decoration)	185
The Fenshui (painting) Skill in Painting a Plate with Lotus Motif	188
the Blue-and-White Decoration of "the Rural Landscape"	194
The Skills to Decorate a Straight-sided Cup	198
The Blue-and-White Skills in the Ancient Style	201
The Underglaze Red Decoration	203
Skill to Apply the Underglaze Red to a Large Vase with "Reed Motif"	206
Biscuit Engraving Decoration	212
Skill of Body Engraving of "the Lotus Motif"	213
Overglaze Decoration	216
Tools	217
Skills in "Pine and Crane" in Famille Rose	220
Some of the Skills Imitating the Ancient Fen-cai	230
"Yuewe Cottage" in the Overglaze New Color Decoration	234
Kilns and Firing in Jingdezhen	241
Kilns in Jingdezhen	242
Decoration Firing Furnace	254
Biscuit Carrying	257
Loading and Firing	260
The Tools for Loading, Firing and Unloading	262
Attachment	
Skills of Rice-Straws Packing	270
Bibliography	275

一点说明 (代前言)

白明

严格算起来,读者们看到的这本书从最初的设想到完成已有7年的历程。最初,由于教学的原因,每年3月份均带毕业生赴景德镇实习,为了让没有去景德镇的同学们了解景德镇独特的制瓷技艺,我从不同的工艺和环节中拍了一些照片和幻灯片,在课堂上为同学们进行讲解。1996年由路甬祥先生任主编、杨永善先生任分卷主编的《中国传统工艺全集》系列丛书之《中国传统工艺全集·陶瓷卷》中“景德镇传统制瓷工艺”一节交由我编写,说实在的,当时对用陈述性语言将景德镇传统陶瓷工艺做一番研究的兴趣并不大。但随着自己在景德镇创作青瓷和青花瓷实践的不断深入,对景德镇传统制瓷工艺进一步的研究才发现,各种不同工艺步骤在看似简单和普通之中蕴含着相当多的合理性和惟一性,可谓博大精深。如果纯粹用文字性的叙述想整体表现其工艺流程,会存在相当多的局限性。

景德镇陶瓷的特殊美感和瓷文化的形成与其独特的材质、工艺等有着密不可分的联系,甚至在某种程度上来说,景德镇的瓷器名扬天下,除当地“天赐”的优质黏土之外,基本上是这些“鬼斧神工”的技艺将这些普通的“东西”变成了人类的“宠物”。景德镇的瓷器作为全世界陶瓷文化中极其辉煌的篇章,其形成的审美经典已成为全世界共同接受的珍贵遗产和标准。但1000多年来,景德镇的制瓷技艺一直在世人的面前蒙上了一层神秘的面纱,外国人自不必说,中国人也未必就有多么的了解。从古到今,有关景德镇制瓷技艺的传说、文字记载和版画图解虽说也不在少数,但大部分不够全面和详细。况且,作为一种技艺的过程,用文字叙述总是有隔靴搔痒之感,毕竟没有图片的“陈述”来得直接和明了。

2001年1月至6月我赴美国短暂地工作和讲学,在半年的时间里,穿梭于太平洋东西两岸的十几个重要城市,在我的讲学中,除了我自己的作品介绍和示范外,我还有一个幻灯片讲座的保留项目,就是介绍景德镇传统制瓷工艺,大约100张幻灯片粗略地反映